

美国管理协会·斯米克管理丛书

主编·汪 熙 李慈雄

(第二辑)

成功之路

上海工商学院主持翻译

[美]理查德·孔斯 著

章汝荣 宋 涛 译 尤志文 校

a m a c o m

ASBA



2.1

上海人民出版社

美国管理协会·斯米克管理丛书

(第二辑)

amacom



CIMIC

主编·汪 熙 李慈雄

成功之路

[美]理查德·孔斯 著

章汝荣 宋 涛 译 尤志文 校

丛书策划者

美国管理协会

斯米克集团

上海工商学院

上海人民出版社

上海人民出版社

责 任 编 辑 曹培雷
 苏贻鸣
封 面 装 帧 甘晓培
编辑、出版总策划 朱金元

美国管理协会·斯米克管理丛书

(第 二 辑)

主编 汪 熙 李慈雄

成 功 之 路

[美]理查德·孔斯 著

章汝荣 宋 涛 译

尤志文 校

上海人民出版社出版、发行

(上海绍兴路 54 号 邮政编码 200020)

新华书店上海发行所经销 上海联合科教文印刷厂印刷

开本 850×1092 1/32 印张 6.125 插页 2 字数 127,000

1997 年 1 月第 1 版 1997 年 1 月第 1 次印刷

印数 1 - 5,000

ISBN7 - 208 - 02518 - 5/F·518

定价 10.00 元

Career Power

by Richard Koonce

Copyright (c) 1994 Richard Koonce.

Published by AMACOM, a division of
American Management Association,
New York. All rights reserved.

本书由美国管理协会出版部授权翻译出版。未经授权，
不得翻印、转载。

1994

主 编 前 言

本丛书的第一辑十本在出版后不久就再版而三版。这是一个重要信息。它说明这套丛书受到社会的热烈接纳。文化现象往往是经济发展直接或间接的反映,这套丛书的畅销,说明它已被当前经济改革的大潮推上浪尖,适应了那些不愿辜负形势,雄心勃勃,建功创业的读者的需要。这些信息鼓舞了我们,再加上读者殷勤的督促(有的是强烈的要求),我们决定出版第二辑。经过与 AMA 国际部总裁范拉尼(D. A. Fanellie)先生和亚太区总裁埃布斯隆(P. M. Absolom)先生磋商,我们选定了现在的十本,构成本丛书的第二辑,作为向读者的回报。

读者们可能已熟悉,美国管理协会(American Management Association,简称 AMA)是美国也是世界上最大的一个企业管理和教育培训及出版机构,它在全世界已拥有 10 万多个企业和个人会员。总部设在纽约的 AMA,它的活动近年来已扩展到欧、亚、美、非几大洲。哪里有经济发展,哪里就有它的足迹。

在 AMA 的出版物中,来自实践又通过抽象思维上升到

理论的论述;来自企业或个人成功和失败的经验与教训的分析;经过实践检验,屡奏奇效的解决难题的方法与策略等,都给每一本书注入了强大的生命力。它的出版势头,历久不衰,我们精选的第二辑是 AMA 新近出版物中优中选优的结果。

在本丛书第二辑出版之际,我们要特别感谢 AMA 和它的出版机构 AMACOM 的通力合作。我们还要感谢上海工商学院孙丕晋副院长及复旦大学、上海财经大学、上海大学商学院和上海工商学院的李葆坤、王明初、章汝荣、舒子唐、夏善晨等教授及斯米克集团的吴一鸣先生等,他们的认真工作为这套丛书的出版奠定了基础。感谢上海工商学院蒋珍一女士,她在头绪纷繁的翻译工作中,发挥了有效的组织协调作用。

最后我们要特别感谢上海人民出版社的朱金元先生、曹培雷女士。他们下决心编辑出版这套丛书的卓识远见和高效率的编辑组织能力,保证了这套丛书能及时问世。

和以往一样,我们希望这套丛书对读者接触新事物和事业开拓有帮助。我们期待着读者的赞赏和批评。

汪 熙

复旦大学教授,博士生导师

上海工商学院院长

李慈雄

斯坦福大学管理学博士

斯米克集团总裁

1996年12月.上海

致 谢

谈到发展个人事业,我有一大信条,那就是没有人能够依靠孤军奋斗获得成功。事实上,学会寻求他人的帮助、指导和感情上的支持,也是生活的一部分。

我在写作此书的过程中更加深了这一信念。许多人为此书的出版作出了贡献,他们有的在百忙中抽出时间接受采访;有的阅读初稿并提出宝贵意见;有的则陪伴我工作到深夜甚至凌晨。写作就像一次艰苦的旅行,有了亲友们支持和帮助,我才能胜利到达终点。对此,我将永远铭记在心。

要感谢的人实在太多了,在此无法一一道谢。但我想列举那些在帮助我写作此书过程中起着特别重要作用的人们,你们为此书的出版奉献了宝贵的时间和才华,你们中的每一位都在我心中占据着特殊的位置:

查里尔·梅·埃斯柯达,约翰·巴斯,马特·沃伦,玛丽·克莱内尔,你们花费了大量时间阅读并修改我的手稿,为了将本书的篇幅缩短到适宜的程度,你们付出了艰苦的努力,在此请接受我诚挚的谢意!

玛丽·杰特纳,苏珊·沃克,你们牺牲了宝贵的业余时间为

我作访谈记录，还教会我不少东西——比如如何作复本文件以保存资料等等，这一切我都无法忘怀。

马斯顿兄妹，约翰·加里根，莫非·科多，还记得计算机摔坏那天，正是你们把我从地板上搀扶起来的。对于你们的慷慨相助，我真不知如何回报。

还有妮娜·格雷比尔女士，我的代理人，书中不少内容正是出自您的灵感。

还得感谢我的同事们，你们都是第一流的，你们的聪明才智和敏锐眼光为本书增色不少。

此外还有简·肖尔，莫特·科恩，大卫·鲍尔，安娜贝尔·雷特曼，诺玛·奥普格兰，拉里·莱恩，吉姆·沃克，莱斯莉·肖尔德，约翰·卡洛尔，戴维·科尔曼，里克·狄龙，肯·恩霍，凯文·诺斯，杰夫·乔纳，琼·斯特劳尔，苏珊·弗拉格勒，鲍勃·摩根，查尔斯·凯茨，柯特·卡尔海恩，琳达·潘诺德，丹尼斯·霍利，克林顿·安德森，及琼·布里斯顿，感谢你们对本书的写作提出的独到见解。

最后，请允许我再次感谢在过去几年时间里所有合作过的人们，你们的智慧给予我莫大启迪，是你们给了我这一切。

本书不少内容曾首先在全美公共广播网的“市场经纬”栏目中播出过，在此我要对该节目的制作人约翰·巴斯及其他工作人员致以特别的谢意，与你们的合作给我留下了无比美好的记忆。

引言 难道真要在碌碌无为中度过一生吗？

几年前，我曾在一家被《幸福》杂志列为百强企业的大公司工作，担任地区副总裁的行政助理。公司里大多数职员平日都是一副西装笔挺的白领形象，只有意大利人托尼例外，他好像从来都不修边幅。

托尼看上去总是像刚从码头上干完活儿回来的样子。要不是亲眼看见他摆弄公司里的电脑，你肯定认为他是在加油站或快餐店上班，是那种靠通俗歌曲和啤酒打发日子的家伙。

托尼也认为自己属于那种“其貌不扬的精英分子”类型，尽管他与其他职员穿着一样的蓝条纹制服（现在大公司一般都规定着装），可看上去就是不像样子，但托尼所具有的洞察力却是我平生所少见的。

“你不该呆在这儿，”有一次他突然对我说：“你跟这儿格格不入。”

“你这是什么意思？”我问，虽然有点生气，但他的话却引起了极大的兴趣。我想有可能的话我也会向他提出同样的问题。

“你懂我的意思，”他边吸着雪茄边说，“你喜欢写作，喜欢

与人打交道，干嘛非在这鬼地方浪费你的时间和天才，整天写什么部门材料，预算报告？”

我永远忘不了托尼这些富有见地的话，正是这些话使我从麻木不仁的状态中清醒过来。从那时起，我的心里就不断重复着这样的想法：我正在不属于自己位置上从事着不适合自己的工作。

然而直到3年以后。我才按托尼的建议辞去了在公司的工作，开始做些更有意义的尝试。在这之前，我还在这个公司里被束之高阁，我的职业生涯陷入了一种“沉默的绝望”之中，直到像人们常说的那样，对我的个人事业“感到厌倦，厌倦，直到连厌倦都已厌倦”。

我过去的窘境也许正是你现实生活的写照，是否你也正在从事一份不喜欢的工作？虽然感到自己的专长和能力无从发挥，你却不知如何着手改变这一切。也许你只把目前的工作当作谋生的手段，可对于未来是否仍旧感到困惑？也许你也渴望摆脱现状，可面对这份从事多年的工作，是否又有些不忍割舍？

相信我，你有选择的余地。生活中充满着希望。

这正是我写作本书的原因。

如今，我已找到了适合自己的位置。从那家大公司跳出来以后，我创办了自己的公司，而且还在许多名列《幸福》百强的大企业中任顾问，其中也包括那家我曾度过了多年索然无味的职员生涯的公司。

现在，我拥有许多过去无法想象的商业机会，经济上也更为成功。此外，我也有了些许成就——写作了此书，成为一家月刊的专栏撰稿人，经常在广播和电视节目中露面等等。如

果我还在那家公司做职员的话，这一切都是无法想象的。

问题的关键在于：如果缺乏强烈的责任感和自信心，如果不吸收新的技巧和战略，要想在当今变幻莫测的经济大潮中占据一席之地几乎是不可能的。

因此，在事业的道路上，你需要用新的方向盘和道路交通图来指引前进的方向。

此外，你还得彻底摒弃那些令你迟疑不定的借口，换句话说从现在起，你就要以坚定的信心和切实的行动开始发展个人事业的历程。千万不要像我有时说的“因一时的挫折和身边碰巧出现的机会”而乱了自己的阵脚。

我从事职业设计工作已有很多年了，本书也可以说是我多年工作的积累。正如你将看到的那样，在书中我们谈论的不是物理或有机化学这样深奥的理论，职业设计毕竟不同于脑科手术或火箭发射技术，它只是一种常识，就像如何谨慎投资，如何寻找最好的家庭保健护理服务那样普通。而这些常识又是不容忽略的，因为在当今社会那种传统的终身制的就业方式已不再适用，所以，无论你从事什么职业，都必须有意识地从发展的角度来加强工作的稳定性和灵活度，必须确保自己的专业技能永远不会落伍。

本书提供大量简单的练习，用来帮助你集中精力开展个人事业的设计，寻找新的选择和机遇。我们中的许多人在考虑事业发展时都缺乏远见卓识，而事实上机会总是无处不在的，我们能够做到的事往往比想象中的要多得多。我们首先遇到的最大的阻力也许并非来自顶头上司或是未来的老板，而恰恰来自你本身！

请将“成功之路”铭记在心。作为一个发展事业的系统计

划,它将使你从崭新的角度重新审视自己的职业生涯。

如今,除了广播、电视或是报刊杂志上看到的各类招聘广告,你还拥有其他许多令人心动的机会。如何抓住这些机会呢?在很多情况下,开拓新的机会需要采用新的策略。此外,无论是你对于你自身,还是对于工作来说,打破现有的框架,还需要具备足够的勇气。只有具备了足够的勇气,你才能和某位老板共同“开发”出一份工作,你才可能通过联络适当的人选“迂回”地进入理想的公司工作。

本书力图为人们提供一些有关工作和职业生涯的新思路,它不是关于寻找工作本身,而是一本供你在职业生涯中使用的战略性和战术性职业设计指南。

如果你对现在的处境,现在所从事的工作,不够满意的话,就很有必要听从自己内心的感觉,寻求突破——开拓更适合自己的职业道路,创造更富有意义的生活。

在本书中,你将会遇到许多在职业道路上有着曲折经历的人们,他们的故事是真实的,只不过为了保密起见,我在某些细节上做了处理。在此我要再次感谢这些人们,他们挤出时间接受我的采访,使本书得以完成。

此外,欢迎广大读者来信指教。也许你也曾经历过一次不同寻常的职业变动,也有一些轶闻花絮要与大家分享。请通过美国管理协会出版部与我联系。

内 容 简 介

谁也不愿在碌碌无为中度过一生。但成功之路并不像祝词所讲的“心想事成”。一个人的成功,客观机遇是一个因素,但更主要的是个人的心理素质、抉择水平和应变能力。你能在平凡中奋起吗?你能在竞争中不退缩吗?你能在逆境中承受压力,信心十足吗?你能在复杂环境中保持清醒头脑,作出明智的抉择吗?你能以健康的身心去迎接工作与职业的挑战吗?当机遇找上门时,你能不失之交臂吗?……。本书要回答的就是这些问题。作者在职业设计和培训方面是美国公认的权威,名作家宾柯特(G. Pinchot)在评论此书时说:“在当代美国各项工作急剧变化的时刻,这本书起了指南针和路线图的作用。”认真领会和实践书中要旨,成功之路就在你的脚下。

美国管理协会·斯米克管理丛书
(第二辑)

第一次当经理

把握时间做好生意

成功之路

与难相处的人共事

如何对付工作和生活中的压力

让员工热爱你的公司

创建和维护企业的良好声誉

领导能力的 9 项自然法则

一个小企业主的日记

经理助理与秘书手册

目 录

主编前言

致 谢

引 言 难道真要在碌碌无为中度过一生吗? 1

第一章 自己负责把握职业生涯..... 1

 职业领域的新规则..... 2

 警惕“误区”..... 4

 跨越心理障碍 11

 对自己的职业生涯负责 13

第二章 确定“成功”一词对你来说意味着什么 20

 独树一帜 21

 “调焦”技巧 23

 反复思考,寻找成功途径..... 24

 滴水穿石 25

 塞翁失马 28

从零开始	33
第三章 学会怎样用活你的技能和经验	36
使用你的具有 21 世纪特征的技能来创造	
新的就业渠道	43
创造技能、天赋和经历的完美组合	47
明确你的最佳组合	48
第四章 描绘未来发展的蓝图并制订一个切实	
可行的行动计划	53
制定远景目标	55
制订事业发展的行动计划	64
第五章 着眼现任工作岗位	70
走向成功的竞争策略	70
工作丢了怎么办	87
第六章 随时准备另谋高就	88
承认失落	88
调换工作须三思而后行	89
注重信息搜集	90
精心准备简历	91
整装待发	99
第七章 学会创造、发掘和把握工作机遇	101
自己开公司	102

涉足当今咨询业·····	106
经营连锁店·····	108
受雇中小公司·····	109
为家族企业工作·····	111
寻找临时性的工作机会·····	112
与你的雇主共同创造空缺职位·····	114
应聘为非盈利性组织或协会工作·····	116
从事非全日性工作·····	118
其他选择·····	119
 第八章 学会借助他人之力走向成功 ·····	 120
你拥有广泛的社交圈吗? ·····	121
建立有效的社交关系网的秘诀·····	122
工作面试成功的技巧·····	128
全面评价工作机会·····	134
好的社交网带来的好处·····	135
休闲时广结社交网·····	136
在就业市场上找到自己的位置·····	137
 第九章 迟疑不决时,自我作主 ·····	 139
开辟新路子的收获与代价·····	143
引路人·····	145
 第十章 掌握随机应变的艺术 ·····	 146
你是否有失控的感觉? ·····	148
学习在变化中求得生存·····	153